

<b>Fecha del Informe</b>	25 de agosto de 2022										
<b>Fecha Suscripción del Contrato:</b>	08 de julio de 2020										
<b>Contrato No:</b>	056										
<b>Nombre del Contratista:</b>	DONVELA INVESTMENT S.A.S.										
<b>Nit o CC del Contratista:</b>	900.159.307-4										
<b>Objeto del Contrato:</b>	Contratar la prestación de los servicios de un traductor oficial para la realización de traducciones técnicas oficiales o simples de todo tipo de textos de cualquier naturaleza (técnica, económica y jurídica entre otros), y el acompañamiento a reuniones simultáneas en el marco del proceso de venta masiva.										
<b>Valor del Contrato:</b>	\$ 25.000.000 incluye IVA										
<b>Adición:</b>	\$ 2,272,000										
<b>Plazo:</b>	27 meses hasta el 15 de octubre de 2022.										
<b>Prórrogas:</b>	2										
<b>Periodo de evaluación del informe:</b>	Del 01 de abril de 2021 al 31 julio de 2022										
<b>Obligaciones cumplidas por el contratista:</b>	Traducción simple de textos de español a inglés e inglés a español y traducción continua en reuniones presenciales y virtuales.										
<b>Porcentaje de Ejecución y Avances:</b>	<p><b>Porcentaje Ejecutado: 13.33%</b>  <b>Avance: 90.75%</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>CONCEPTO</th> <th>VALOR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>VALOR DEL CONTRATO</td> <td>\$ 25,000,000</td> </tr> <tr> <td>VALOR DE LAS ADICIONES</td> <td>\$ 2,272,000</td> </tr> <tr> <td>TOTAL, EJECUTADO Y DESEMBOLSADO</td> <td>\$ 3,635,551</td> </tr> <tr> <td><b>VALOR PENDIENTE POR EJECUTAR</b></td> <td><b>\$ 23,636,449</b></td> </tr> </tbody> </table>	CONCEPTO	VALOR	VALOR DEL CONTRATO	\$ 25,000,000	VALOR DE LAS ADICIONES	\$ 2,272,000	TOTAL, EJECUTADO Y DESEMBOLSADO	\$ 3,635,551	<b>VALOR PENDIENTE POR EJECUTAR</b>	<b>\$ 23,636,449</b>
CONCEPTO	VALOR										
VALOR DEL CONTRATO	\$ 25,000,000										
VALOR DE LAS ADICIONES	\$ 2,272,000										
TOTAL, EJECUTADO Y DESEMBOLSADO	\$ 3,635,551										
<b>VALOR PENDIENTE POR EJECUTAR</b>	<b>\$ 23,636,449</b>										
<b>Cumplimiento pago de Parafiscales:</b>	Como supervisor de este contrato, certifico el pago de aportes de seguridad social y parafiscales, el cual es verificado en el trámite de aprobación de las facturas.										

# INFORME DE EJECUCIÓN DE CONTRATOS

Sociedad de Activos Especiales S.A.S.

<b>Certificación de Cumplimiento:</b>	Una vez revisadas las cuentas de cobro presentadas por el Contratista y los consumos registrados en el periodo evaluado, el cumplimiento de actividades durante el mismo fue:
	<b>Satisfactorio</b> <input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Bueno</b> <input type="checkbox"/>
	<b>Regular</b> <input type="checkbox"/>
	<b>Requiere Ajustes</b> <input type="checkbox"/>

Helena Diaz

**DANIELA ALEJANDRA BENAVIDES NASTAR**  
Gerente Asuntos Legales  
Supervisor

# **HELENA PATRICIA DIAZ PEREIRA**

## **Profesional**

### **Apoyo de Supervisión**